



النشرة الرسمية

لمكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية

العدد (٢٢)

التاريخ: ٣٠ شوال ١٤٤٠هـ

الموافق: ٣ يوليو ٢٠١٩م

نشرة رسمية يصدرها مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية لدول مجلس التعاون بموجب القانون (النظام) الموحد لمكافحة الإغراق والتدابير التعويضية والوقائية لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية ولائحته التنفيذية

في هذا العدد

بدء تحقيق مكافحة الإغراق ضد واردات دول مجلس التعاون من منتج اسمنت مائي بكافة أنواعه، بما فيه الاسمنت المكتل غير المطحون المسمى كلنكر، وإن كانت ملونة

ذات منشأ الجمهورية الإسلامية الإيرانية

مجلس التعاون لدول الخليج العربية
مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية
٦٧٢٥ طريق جدة - الهدا
رقم الوحدة: ١
الرياض: ١٢٣٢٤ - ٣١٤٧
المملكة العربية السعودية
الهاتف: ٠٠ ٩٦٦١١٢٥٥١٣٨٨
الفاكس: ٠٠ ٩٦٦١١٢٨١٠٠٩٣

رسوم الاشتراك

سعر النسخة: ١٠٠ ريال سعودي أو ما يعادلها.
الاشتراك السنوي: ٥٠٠ ريال سعودي أو ما يعادلها.



النشرة الرسمية

لمكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة
الدولية لدول مجلس التعاون

نشرة رسمية لمكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في
التجارة الدولية لدول مجلس التعاون
تصدر بموجب القانون (النظام) الموحد لمكافحة الإغراق والتدابير
التعويضية والوقائية لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية
ولائحته التنفيذية

رسوم الاشتراك:

سعر النسخة:

١٠٠ ريال سعودي أو ما يعادلها

الاشتراك السنوي:

٥٠٠ ريال سعودي أو ما يعادلها

محتويات العدد:



- المقدمة:

- بدء تحقيق مكافحة الإغراق ضد واردات دول مجلس
التعاون من منتج اسمنت مائي بكافة أنواعه، بما
فيه الاسمنت المكمل غير المطحون المسمى
كلنكر، وإن كانت ملونة ذات منشأ الجمهورية



الإسلامية الإيرانية

5276 طريق جدة - الهدا

رقم الوحدة : 1

الرياض 12324 - 3147

المملكة العربية السعودية

الهاتف: +966 11 2551399 - +966 11 2551388

الفاكس: +966 112810093

البريد الإلكتروني: tsad@gccsg.org



المقدمة

انطلاقاً من الأهداف الأساسية لمجلس التعاون لدول الخليج العربية، وانسجاماً مع أهداف الاتفاقية الاقتصادية الموحدة لدول المجلس والمتطلعة لتحقيق تكامل اقتصادي بين الدول الأعضاء، ولأهمية الدور الذي تقوم به الصناعات الخليجية في اقتصاديات دول المجلس، أصبح من الضروري قيام دول المجلس باتخاذ التدابير اللازمة لحماية صناعاتها من الممارسات الضارة في التجارة الدولية الموجهة إليها من غير الدول الأعضاء والتي تسبب ضرر للصناعة الخليجية أو تهدد بوقوعه أو تعيق قيامها.

واستناداً إلى أحكام القانون (النظام) الموحد لمكافحة الإغراق والتدابير التعويضية والوقائية لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية ولأئحته التنفيذية، واستناداً للمادة ٨٦ من اللائحة التنفيذية للقانون الموحد، والتي تنص على أن يصدر مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية نشرة رسمية ينشر فيها كل ما نص القانون (النظام) واللائحة التنفيذية على نشره، وبناء عليه يسر مكتب الأمانة الفنية إصدار العدد الثاني والعشرون من النشرة الرسمية.



الأمانة العامة لمجلس التعاون لدول الخليج العربية
مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية

بدء تحقيق مكافحة الإغراق ضد واردات دول مجلس التعاون من منتج اسمنت مائي بكافة أنواعه، بما فيه الاسمنت المكتل غير المطحون المسمى كلنكر، وإن كانت ملونة ذات منشأ الجمهورية الإسلامية الإيرانية.

بالاستناد إلى القانون (النظام) الموحد لمكافحة الإغراق والتدابير التعويضية والوقائية لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية ولائحته التنفيذية، واستناداً إلى قرار اللجنة الدائمة لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية لدول مجلس التعاون (اللجنة الدائمة) رقم (٢٤/٦ غ/٢٠١٩) بشأن الموافقة على قبول شكوى مكافحة الإغراق المقدمة من طرف الصناعة الخليجية للإسمنت والكلنكر وبدء التحقيق، فإن مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية بالأمانة العامة لمجلس التعاون لدول الخليج العربية (مكتب الأمانة الفنية) يعلن عن بدء تحقيق مكافحة الإغراق ضد الواردات من منتج اسمنت مائي بكافة أنواعه، بما فيه الاسمنت المكتل غير المطحون المسمى كلنكر، وإن كانت ملونة، والتي تدرج تحت البند الجمركي (٢٥٢٣) من التعرفة الجمركية الموحدة (المنتج محل التحقيق)، ذات منشأ الجمهورية الإسلامية الإيرانية وذلك من تاريخ نشر هذا الإعلان بالنشرة الرسمية لمكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية (النشرة الرسمية) وفقاً لما يلي:

١. الشكوى:

تلقى مكتب الأمانة الفنية شكوى متضمنة الأدلة والقرائن باسم الصناعة الخليجية للإسمنت والكلنكر طبقاً لأحكام الفقرة (٢) من المادة الثانية من اللائحة التنفيذية، تدعي فيها أن الواردات من المنتج محل التحقيق، ترد إلى السوق الخليجية بأسعار مغرقة من الجمهورية الإسلامية الإيرانية وألحقت ضرراً مادياً بالصناعة الخليجية.



٢. الصناعة الخليجية:

الصناعة الشاكية هي شركة اسمنت الكويت ومؤيدوها من الصناعة الخليجية (شركة ألتراستيك، شركة اسمنت المدينة، شركة اسمنت السعودية، شركة اسمنت الخليج، شركة اسمنت الشرقية، شركة اسمنت رأس الخيمة، شركة أركان، شركة الاسمنت الوطنية، شركة الاتحاد).

وتمثل الصناعة الخليجية الشاكية نسبة ٣٤٪ من إجمالي الإنتاج الخليجي، وبذلك فإن الصناعة الشاكية تمثل الصناعة الخليجية وفقاً لأحكام المادة السادسة (الفقرة ١) من اللائحة التنفيذية.

٣. المنتج محل التحقيق والمنتج الخليجي المشابه:

اسمنت مائي بكافة انواعه، بما فيه الاسمنت المكتل غير المطحون المسمى كلنكر، وإن كانت ملونة، والمندرج تحت البند الجمركي (٢٥٢٣) من التعرفة الجمركية الموحدة ذات منشأ الجمهورية الإسلامية الإيرانية.

ويستخدم المنتج محل التحقيق في أعمال البناء - شركات الخلط (خرسانة جاهزة) - شركات طابوق (بلوك).

وقد أفادت الصناعة الشاكية أن مواصفات كل من المنتج الخليجي المشابه والمنتج المستورد محل الشكوى مطابقة من حيث الخصائص المادية ومراحل التصنيع والاستخدام النهائي وقنوات التوزيع والبيع والتصنيف الجمركي وقابلة للإحلال فيما بينهما.

٤. الادعاء بالإغراق:

استندت الصناعة الشاكية في ادعائها بالإغراق على مقارنة سعر تصدير المنتج محل التحقيق مع القيمة العادية للمنتج المشابه داخل السوق المحلية بالدولة المعنية بالتحقيق عند نفس المستوى التجاري، وأسفرت هذه المقارنة عن وجود هوامش إغراق لا يمكن إغفالها.

٥. الادعاء بالضرر:

ادعت الصناعة الشاكية أن هناك زيادة في حجم الواردات المدعى بإغراقها من المنتج محل التحقيق ترد من الجمهورية الإسلامية الإيرانية بصورة مطلقة ونسبية مقارنة بالإنتاج المحلي وتزيد عن (٣٪) من إجمالي واردات دول المجلس من كافة دول العالم مما ألحق ضرراً مادياً بالصناعة الخليجية تمثلت مظاهره فيما يلي:



- انخفاض حجم المبيعات والحصة السوقية.
- انخفاض حجم الإنتاج؛
- انخفاض نسبة استغلال الطاقة الإنتاجية المتاحة؛
- انخفاض عدد العمالة والأجور وانخفاض إنتاجية العامل؛
- ارتفاع حجم المخزون؛
- انخفاض في الأرباح ؛
- انخفاض التدفقات النقدية؛
- انخفاض أسعار البيع ومنعها من الزيادة؛
- وجود فرق سعري بين المنتج الخليجي المشابه و المنتج المستورد محل الشكوى؛
- انخفاض الاستثمارات ومؤشر العائد على الاستثمار وعدم القدرة على النمو أو زيادة رأس المال.

٦. الإجراءات:

تولى مكتب الأمانة الفنية فحص مدى دقة وكفاية البيانات التي وردت في الشكوى، وقام بإعداد تقرير مبدئي حولها تم رفعه إلى اللجنة الدائمة وفقاً للمادة (٣) من اللائحة التنفيذية، وأصدرت اللجنة الدائمة قرارها بقبول الشكوى وبدء التحقيق لها وفقاً للمادة (٤) من اللائحة التنفيذية حيث ثبت لديها مبدئياً أن البيانات والمعلومات والأدلة والقرائن المقدمة في الشكوى كافية لإجراء التحقيق وفقاً لأحكام القانون الموحد ولائحته التنفيذية، وبناء عليه ووفقاً للمادة ٩ من اللائحة التنفيذية تم إعلان قرار بدء التحقيق ضد واردات دول مجلس التعاون من المنتج محل التحقيق في هذه النشرة الرسمية ويعتبر تاريخ هذا الإعلان تاريخاً لبدء إجراءات التحقيق، كما تم إخطار سفارة الدولة المعنية بدولة الرئاسة بتلقي الشكوى وذلك قبل بدء إجراءات التحقيق وفقاً للفقرة (١) من المادة (٧) من اللائحة التنفيذية .

٧. فترة التحقيق والجدول الزمني للتحقيق:

فترة التحقيق في الإغراق من ١ يناير ٢٠١٨ حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٨
فترة التحقيق في الضرر من ١ يناير ٢٠١٦ حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٨
استناداً إلى المادة ٢٣ من اللائحة التنفيذية، يتم الانتهاء من التحقيق خلال فترة لا تتجاوز اثني



عشر شهراً من تاريخ نشر الإعلان بالنشرة الرسمية، ويجوز تمديد مدة التحقيق في حالات استثنائية لفترة أقصاها ٦ أشهر.

٨. الاستبيانات وجمع المعلومات:

من أجل الحصول على المعلومات والبيانات الضرورية فإن مكتب الأمانة الفنية سوف يقوم بإرسال الاستبيانات إلى المنتجين والمصدرين الأجانب المعروفين وغير المعروفين من خلال الممثل الدبلوماسي المعتمد للدولة المعنية بالتحقيق)، كما سيتم إرسال الاستبيانات إلى الصناعة الخليجية والمستوردين المعروفين للمنتج محل التحقيق.

يتعين على كافة الأطراف المعنية ذوي العلاقة أو المصلحة الالتزام بتقديم الردود على الاستبيانات بشكل كامل وواضح لمكتب الأمانة الفنية في مدة لا تتجاوز ٤٠ يوماً من تاريخ إرسالها لهم أو للممثل الدبلوماسي المعتمد للدولة المعنية بالتحقيق وذلك وفقاً لأحكام المادة (١٢) من اللائحة التنفيذية.

وفي كل الأحوال ودون الإخلال بالمهل المحددة لتقديم الردود على الاستبيان، يتعين على الأطراف المعنية التعريف بأنفسهم لدى مكتب الأمانة الفنية كأطراف ذوي علاقة أو مصلحة بالتحقيق، وذلك في غضون ١٥ يوماً من تاريخ نشر الإعلان بالنشرة الرسمية.

٩. أسلوب العينة:

وفقاً للمادة ١٣ من اللائحة التنفيذية فإنه يجوز لمكتب الأمانة الفنية تطبيق أسلوب العينة سواء في حالة وجود عدد كبير من الأطراف المعنية أو أنواع المنتج محل التحقيق.

أ- استخدام أسلوب العينة بالنسبة للمنتجين/المصدرين/الأجانب:

في حالة لجوء مكتب الأمانة الفنية إلى أسلوب العينة، فإن جميع المنتجين/المصدرين الأجانب أو من يمثلهم من الناحية القانونية مطالبون بالاتصال بالمكتب وتقديم المعلومات التالية الخاصة بشركتهم أو شركاتهم وفقاً للمرفق رقم (١) وذلك خلال ١٥ يوم من تاريخ نشر الإعلان بالنشرة الرسمية:

- الاسم والعنوان والبريد الإلكتروني والهاتف والفاكس واسم الشخص الذي يمكن الاتصال به؛
- المبيعات بالحجم (الطن) والقيمة وذلك بالنسبة للمنتج محل التحقيق الذي تقوم الشركة المعنية بتصديره إلى دول مجلس التعاون خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١٨ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠١٨؛
- المبيعات بالحجم (الطن) والقيمة بالنسبة للمنتج محل التحقيق الذي تقوم الشركة المعنية ببيعه في السوق المحلي لدولة المنشأ خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١٨ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠١٨؛



- الأنشطة المحددة للشركة فيما يخص إنتاج وبيع المنتج محل التحقيق؛
- الأسماء والأنشطة المحددة لجميع الشركات المعنية المرتبطة والتي تقوم بالإنتاج أو البيع (تصدير أو بيع بالسوق محلي) وذلك بالنسبة للمنتج محل التحقيق؛
- أي معلومات أخرى ذات صلة والتي من شأنها مساعدة مكتب الأمانة الفنية في عملية اختيار العينة.

وبتقديم كافة البيانات المشار إليها فهذا يعني موافقة الشركة على إمكانية أن تشملها العينة، وإذا ما تم اختيار الشركة كجزء من العينة فإن هذا يقتضي ضمناً الرد على الاستبيانات وقبول زيارة التحقق الميدانية، وإذا ما عبرت الشركة عن عدم رغبتها في إمكانية أن تشملها العينة فسوف يتم اعتبار ذلك عدم تعاون مع المكتب.

ب- استخدام أسلوب العينة بالنسبة للمستوردين:

في حالة لجوء مكتب الأمانة الفنية إلى أسلوب العينة ، فإن جميع المستوردين أو من يمثلهم من الناحية القانونية مطالبون بالاتصال بسلطة التحقيق وتقديم المعلومات التالية الخاصة بشركتهم أو شركاتهم وفقاً للمرفق رقم (٢) وذلك خلال ١٥ يوم من تاريخ نشر الإعلان بالنشرة الرسمية:

- الاسم والعنوان والبريد الإلكتروني والهاتف والفاكس واسم الشخص الذي يمكن الاتصال به؛
- المبيعات بالحجم (الطن) وقيمة مبيعات الشركة من المنتج محل التحقيق داخل السوق الخليجية خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١٨ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠١٨؛

- أنشطة الشركة فيما يخص المنتج محل التحقيق؛
- حجم الواردات بالحجم (الطن) والقيمة بالريال السعودي او بالعملة المحلية من المنتج محل التحقيق التي قامت الشركة باستيرادها من الدول محل التحقيق خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١٨ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠١٨؛

- أسماء وأنشطة جميع الشركات المعنية المرتبطة والتي تقوم بالإنتاج أو البيع وذلك بالنسبة للمنتج محل التحقيق.

- أي معلومات أخرى ذات صلة والتي من شأنها مساعدة مكتب الأمانة الفنية في عملية اختيار العينة.

وبتقديم جميع المعلومات المشار إليها فهذا يعني موافقة الشركة على إمكانية أن تشملها العينة، إذا ما تم اختيار الشركة كجزء من العينة فإن هذا سوف يقتضي الرد على الاستبيانات



وقبول زيارة التحقق الميدانية، وإذا ما عبرت الشركة عن عدم رغبتها في إمكانية أن تشملها العينة فسوف يتم اعتبار ذلك عدم تعاون مع المكتب.

ج- الاختيار النهائي للعينات:

سيقوم مكتب الأمانة الفنية بإخطار كافة الأطراف ذوي المصلحة أو العلاقة بنتيجة العينة خلال ٣ أيام عمل من تاريخ انتهاء المهلة المحددة ويمكن للأطراف ذوي المصلحة أو العلاقة التي ترغب في تقديم أي معلومات ذات صلة فيما يخص اختيار العينات أن تقدمها خلال مدة أقصاها يومين من تاريخ إعلان نتيجة العينة.

يجب على الشركات التي تشملها العينة أن ترسل الردود على الاستبيانات خلال الفترة الزمنية المحددة في هذا الإعلان كما يجب عليها أن تتعاون مع سلطة التحقيق، وفي حالة عدم وجود تعاون كافٍ، فيجوز لسلطة التحقيق أن تستند في نتائجها على البيانات المتاحة.

بالنسبة للأطراف ذوي المصلحة أو العلاقة الذين أبدوا استعدادهم بأن تشملهم العينة وقدموا المعلومات الخاصة بها في التوقيات الزمنية المحددة ولم تشملهم العينة، فإنه سيتم اعتبارهم على أنهم متعاونين بما لا يخل بأحكام الفقرة ٦ من المادة ٣٠ من اللائحة التنفيذية، وفي هذه الحالة سيتم تطبيق رسوم مكافحة الإغراق حال فرضها بمقدار المتوسط المرجح لهامش الإغراق المحتسب للمنتجين/المصدرين الذين شملتهم العينة وذلك وفقاً لأحكام الفقرة ٥ من المادة ٣٠ من اللائحة التنفيذية.

كما أنه وفقاً لأحكام الفقرة ٦ من المادة ٣٠ من اللائحة التنفيذية، يمكن لمكتب الأمانة الفنية تحديد هامش منفرد للإغراق لأي منتج/مصدر لم يتم اختياره في العينة إذا قام بالرد على الاستبيان بشكل كامل وواضح خلال الفترة الزمنية المحددة في هذا الإعلان، إلا إذا كان عدد المنتجين/المصدرين كبيراً إلى حد يجعل البحث الفردي عبئاً أثقل مما يجب ويحول دون استكمال التحقيق في الوقت المناسب.

١٠. جلسات الاستماع

طبقاً لأحكام المادة (١٤) من اللائحة فإنه يجوز لكافة الأطراف ذوي المصلحة طلب عقد جلسات استماع مع مكتب الأمانة الفنية بهدف عرض آرائهم وتقديم حججهم أو أي معلومات أخرى شريطة تقديم طلب كتابي لمكتب الأمانة الفنية يتضمن الأسباب المحددة لطلب الاستماع خلال مدة لا تتجاوز ٣٠ يوماً من تاريخ نشر هذا الإعلان.



١١. زيارات التحقق الميدانية

طبقاً لأحكام المادة (١٨) من اللائحة يجوز لمكتب الأمانة الفنية القيام بزيارات ميدانية للشركات المعنية داخل الدول المعنية أو داخل دول مجلس التعاون للتحقق من المعلومات المقدمة وللحصول على مزيد من التفاصيل بخصوص البيانات والمعلومات التي يقتضيها التحقيق.

١٢. سرية البيانات

المعلومات التي تقدمها الأطراف ذوي العلاقة أو المصلحة على أنها سرية بناء على سبب يبرر ذلك، تعامل معاملة البيانات السرية ولا يجوز الكشف عنها دون إذن كتابي وصريح من الطرف الذي قدمها، وذلك وفقاً للمادة (١٢) من القانون (النظام) الموحد.

إذا تقدم أي طرف ذو علاقة أو مصلحة بمعلومات ذات طابع سري أو تم تقديمها على أساس السرية، فيتعين عليه وفقاً لأحكام المادة (١٩) من اللائحة التنفيذية تقديم ملخص غير سري يحوي تفاصيل كافية لفهم جوهر محتويات البيانات والمعلومات السرية. وإذا تعذر التلخيص، يتوجب على مقدم هذه المعلومات السرية أن يوفر بياناً بالأسباب التي تجعل التلخيص غير ممكناً.

١٣. عدم التعاون

في الأحوال التي لا يتم فيها تقديم المعلومات اللازمة في المدد الزمنية المحددة أو الأشكال المطلوبة، أو تمت إعاقة سير التحقيق بأي شكل من الأشكال، يجوز إصدار تحديدات إيجابية أو سلبية استناداً للبيانات المتاحة، وفقاً للمادة ٢٦ من اللائحة التنفيذية.

في الأحوال التي يتبين فيها قيام أي طرف ذو مصلحة بتقديم بيانات مغلوبة أو غير صحيحة، يتم استبعادها ويجوز الاعتماد على البيانات المتاحة.

١٤. الملف العام

يتيح مكتب الأمانة الفنية، بناء على طلب كتابي، كافة المعلومات غير السرية ذات الصلة بالتحقيق لكل الأطراف ذوي المصلحة أو العلاقة للاطلاع عليها من خلال الملف العام بمقر مكتب الأمانة الفنية بالرياض خلال فترة التحقيق وحتى صدور التحديدات النهائية، وذلك طبقاً لأحكام الفقرة ٣ من المادة (١٤) من اللائحة التنفيذية



١٥. طريقة تقديم المعلومات

كل المعلومات ذات الصلة بالتحقيق والمعلومات المطلوبة في هذا الإعلان والإجابات على الاستبيانات والخطابات والمراسلات المقدمة من قبل الأطراف ذوي العلاقة أو المصلحة يجب أن تقدم كتابة وإلكترونياً إلى مكتب الأمانة الفنية، وتنص وجوباً على الاسم، العنوان، البريد الإلكتروني، الهاتف والفاكس للطرف ذو العلاقة أو المصلحة.

تتم مراسلة مكتب الأمانة الفنية على العنوان التالي:

الأستاذ/ ريجان مبارك فايز

مدير عام مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية

الأمانة العامة لمجلس التعاون لدول الخليج العربية

مكتب الأمانة الفنية لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية

٦٧٢٥ طريق جدة - الهدا

رقم الوحدة : ١

الرياض ١٢٣٢٤ - ٣١٤٧

المملكة العربية السعودية

الهاتف: ٩٦٦ ١١ ٢٥٥١٣٨٨ - ٩٦٦ ١١ ٢٥٥١٣٩٩ +

الفاكس: ٩٦٦ ١١٢٨١٠٠٩٣ +

البريد الإلكتروني: tsad@gccsg.org



مرفق ١١

بيانات اختيار العينة الخاصة بالمنتجين/المصدرين بالدولة/الدول المعنية بالتحقيق
أ- بيانات الشركة

اسم الشركة	
العنوان	
نشاط الشركة فيما يتعلق بالمنتج محل التحقيق	
مسئول الاتصال	
البريد الإلكتروني	
الهاتف	
الفاكس	
اسم الشركات المرتبطة	
طبيعة نشاط الشركات المرتبطة فيما يتعلق بالمنتج محل التحقيق	

ب- حجم المبيعات من المنتج محل التحقيق^٢

خلال الفترة من (١ يناير ٢٠١٨ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠١٨)

البيان ^٣	الدولة	حجم (بالطن)	قيمة (حدد العملة)
مبيعات التصدير من المنتج محل التحقيق	المملكة العربية السعودية		
	دولة الإمارات العربية المتحدة		
	سلطنة عمان		
	دولة الكويت		
	دولة قطر		
	مملكة البحرين		
	الإجمالي		
إجمالي المبيعات المحلية من المنتج محل التحقيق	السوق المحلي لدولة المنشأ محل التحقيق		

١- يتعين تقديم هذا المرفق في نسختين (نسخة سرية و نسخة غير سرية).

٢- يشمل حجم المبيعات كافة مبيعات الشركات المرتبطة من المنتج محل التحقيق.

٣- هذا البيان لأغراض اختيار العينة، وكافة البيانات المذكورة به ستعامل بسرية تامة من قبل مكتب الأمانة الفنية وفقاً لأحكام المادة ١٢ من القانون الخليجي الموحد.

مرفق ٢^٤

بيانات اختيار العينة الخاصة بالمستوردين بدول مجلس التعاون

أ- بيانات الشركة

اسم الشركة	
أنشطة الشركة فيما يخص المنتج محل التحقيق.	
الدولة العضو بالمجلس	
العنوان	
مستول الاتصال	
البريد الإلكتروني	
الهاتف	
الفاكس	
اسم الشركات المرتبطة	
طبيعة نشاط الشركات المرتبطة فيما يتعلق بالمنتج محل التحقيق	

ب- حجم الواردات والمبيعات من المنتج محل التحقيق^٥

خلال الفترة من (١ يناير ٢٠١٨ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠١٨)

بيان	حجم (بالطن)	قيمة (حدد العملة)
إجمالي الواردات داخل السوق الخليجية		
إجمالي المبيعات داخل السوق الخليجية		

٤- يتعين تقديم هذا المرفق في نسختين (نسخة سرية و نسخة غير سرية).

٥- هذا البيان لأغراض اختيار العينة، وكافة البيانات المذكورة به ستعامل بسرية تامة من قبل مكتب الأمانة الفنية وفقاً لأحكام المادة ١٢ من القانون الخليجي الموحد ولائحته التنفيذية.

The Secretariat General of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf (GCC)

Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade



Official Gazette

GCC–Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade

Volume (22)

Date: 30 Shawwal 1440 Hijri

July 3, 2019

This Official Gazette is issued by the GCC-Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade in accordance with GCC Common Law of Anti-Dumping, Countervailing Measures and Safeguards, and its Regulation

In this Edition(NON OFFICIAL TRANSLATION)

Initiation of anti-Dumping Investigation against GCC imports of Portland cement, aluminous cement, slag cement, supersulphate cement and similar hydraulic cements, whether or not coloured or in the form of clinkers.

(Originating in Islamic Republic of Iran)

Subscription Fees

Single Edition: 100 SAR or its equivalent
Yearly Subscription 500: SAR or its equivalent

6725 Jeddah Rd.- Al Hada Dist.

Unit No.1

Riyadh 12324- 3147

Phone: +966 112551388 • 966 112551399

Fax: +966 112810093

Email: tsad@gccsg.org

The Official Gazette for the GCC– Bureau of Technical Secretariat For Anti Injurious Practices in International Trade

ALL propriety rights are reserved

**The Secretariat General of the Cooperation Council for
the Arab States of the Gulf (GCC)
Secretariat General**



Official Gazette
The GCC-Bureau of Technical
Secretariat for Anti Injurious
Practices in International Trade

**The Secretariat General of the Cooperation
Council for the Arab States of the Gulf
(GCC)
Bureau of Technical Secretariat for Anti
Injurious Practices in International Trade**

Subscription Fees

Single Edition:

100 SAR or its equivalent.
Yearly Subscription : 500 SAR or its equivalent

6725 Jeddah Rd.- Al Hada Dist.
Unit No.1
Riyadh 12324- 3147
Kingdom of Saudi Arabia
Phone: +966 112551388 • 966 112551399
Fax: +966 112810093
Email: tsad@gccsg.org

**Official Gazette is issued by The GCC - Bureau
of Technical Secretariat for Anti Injurious
Practices in International Trade in accordance
with the GCC Common Law of Anti-Dumping,
Countervailing Measures and Safeguards, and
its Regulation**

CONTENT:

1. Introduction 
2. Initiation of anti-Dumping Investigation against
GCC imports of Portland cement, aluminous
cement, slag cement, supersulphate cement
and similar hydraulic cements, whether or not
coloured or in the form of clinkers Originating
in Islamic Republic of Iran. 



Introduction

In compliance with the basic objectives of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf, and in conformity with the objectives of the GCC Unified Economic Convention seeking to achieve economic integration among GCC member states, and aware of the crucial role played by GCC industries in the economies of the GCC member states, it becomes vital for the member states to take necessary measures against dumping, subsidy and increase of imports, which cause injury, threat of injury, or retardation to GCC industries.

Pursuant to Article 86 of the Rules of Implementation of the GCC Common Law on Antidumping, Countervailing Measures and Safeguards which states, “The Technical Secretariat issues an Official Gazette where it publishes all publications required under this Common Law and its Rules of Implementation”. Hereby, GCC-Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade pleased to publish the Notice Volume No (22) of the Official Gazette of GCC- Bureau of Technical Secretariat for Anti-Injurious Practices in International Trade



**The Secretariat General of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf (GCC)
GCC- Bureau of Technical Secretariat for Anti Injurious Practices in International Trade**

Initiation of anti-dumping investigation against GCC imports of Portland cement, aluminous cement, slag cement, supersulphate cement and similar hydraulic cements, whether or not coloured or in the form of clinkers

Originating in Islamic Republic of Iran

In conformity with the GCC Common Law on Anti-Dumping, Countervailing and Safeguard Measures and its Rules of Implementation, (hereinafter referred to as the Regulation), and upon the decision no. (24/AD6/2019) of the Permanent Committee of Anti Injurious practices in the International Trade (hereinafter referred to as the Permanent Committee) regarding accepting the anti-dumping complaint lodged by the GCC industry and approving the initiation of the anti-dumping investigation, the GCC- Bureau of Technical Secretariat for Anti-Injurious Practice in International Trade (hereinafter referred to as the GCC-TSAIP) announces the initiation of anti-dumping investigation concerning imports of Portland cement, aluminous cement, slag cement, supersulphate cement and similar hydraulic cements, whether or not coloured or in the form of clinkers, which are imported under HS Code 2523 (product under investigation) originated in Islamic Republic of Iran from the date of the publication of this notice in the Official Gazette of the Bureau of the Technical Secretariat for the Injurious Practices in International Trade (hereinafter referred to as Official Gazette) according to the following:

1. Complaint

The GCC-TSAIP received a properly documented complaint submitted by the GCC industry of Cement, including cement clinkers, according to the provisions of Article (2) of the Regulation, alleging that the imports of the product under investigation are imported from Islamic Republic of Iran into the GCC market at dumped prices and are thereby causing material injury to the GCC industry of the like product.

2. GCC Industry

The Complainants, are "Kuwait cement and its supporters from the Gulf industry (Al Taratech



Company, Al Madina Cement Company, Saudi Cement Company, Gulf Cement Company, Eastern Cement Company, Ras Al Khaimah Cement Company, Arkan Company, National Cement Company, which represent 34% of the GCC production of the product under investigation. Therefore, the complainants represent the GCC industry in accordance with Article (6-1) of the Regulation

3. Product under Investigation and GCC Like Product

Portland cement, aluminous cement, slag cement, supersulphate cement and similar hydraulic cements, whether or not coloured or in the form of clinkers. The product under investigation is classified under the following GCC-Unified Tariff Code from item: (2523), Originating in Islamic Republic of Iran.

The product under investigation is used for Construction Work - Mixing Companies (Ready Mix Concrete) - Block Companies (Block).

The complainants clarified that the GCC like product has characteristics closely resembling to those of the product under investigation in respect of the physical characteristics, production method, end use, sales and distribution channels, customs classification, and substitutability.

4. Allegation of Dumping

The GCC industry based its allegation of the existence of dumping on a comparison between the export prices of the product under investigation with the normal value in the domestic markets of the concerned country at the same level of trade. This comparison resulted in the existence of dumping margins that could not be omitted.

5. Allegation of Injury

The GCC industry alleged that there has been a significant increase in the volume of the allegedly dumped imports of the product under investigation from Islamic Republic of Iran, exceeding, in absolute terms and relative to the domestic production, 3% of the total GCC imports of the product under investigation, which caused material injury to the GCC industry that was represented in the following factors:

- Decline in sales volume and the market share,
- Decline in production volume
- Decline in the rate of capacity utilization,



- Increase of inventory, Decline in labour, wages, and productivity,
- Decline in profitability,
- Decline in cash flows,
- Price suppression and price depression,
- Price undercutting between the like product and the imported product under investigation,
- Decline in investments, and the rate of return on investment and inability to grow or raise capital,

6. Procedures

The GCC-TSAIP examined the accuracy and adequacy of the data contained in the complaint and prepared the initiation report that has been submitted to the Permanent Committee according to Article 3 of the Regulation, which in turn approved the initiation of the investigation and the publication of the notice of initiation in the Official Gazette according to Article 4 of the Regulation as they are satisfied that the information, data, evidence, and facts reported in the complaint appear to be sufficient to justify the initiation as per the provisions of the common law and its rules of implementation. Therefore, the notice of initiation is published in this official gazette while its publishing date is considered to be the effective date for the initiation of this investigation according to Article 9 of the Regulation. Furthermore, the Embassy of Islamic Republic of Iran in Country of presidency were notified after receiving the complaint and before proceeding to initiate the investigation.

7. Investigation Period

The dumping investigation period is from 1st January 2018 to 31st December 2018.

The injury investigation period covers the period from 1st January 2016 to 31st December 2018.

According to Article 23 of the Regulation, the investigation shall be completed within 12 months from its date of initiation. This period may be extended in special circumstances for no more than 6 months.

8. Questionnaires and Collecting Information

In order to obtain necessary information for the investigation, the GCC-TSAIP will send questionnaires to the known foreign producers/exporters (regarding the unknown foreign



producers and exporters, the questionnaires will be submitted through the diplomatic representative of Islamic Republic of Iran) .

Questionnaires will also be sent to the GCC producers and to the known GCC importers of the product under investigation. All interested parties shall submit their responses to the questionnaires to the GCC-TSAIP within 40 days from the date on which the questionnaires were sent to them or to the diplomatic representative of the country concerned according to the provisions of Article 12 of the Regulation.

Without prejudice to the specified time limit for responding to the questionnaires, all interested parties desiring to participate in the investigation have to make themselves known as interested parties in writing to the GCC-TSAIP within 15 days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

9. Sampling Techniques

Pursuant to Article 13 of the Regulation, the GCC-TSAIP may resort to apply sampling technique in case of the existence of large number of interested parties or types of products under investigation.

a) Sampling for Foreign Producers/Exporters

In case of using sampling techniques, all foreign producers/exporters, or legal representatives acting on their behalf, are requested to contact the GCC-TSAIP, and to provide the following information of their company or companies as per requested in attachment (1) within 15 days from the date of publication of this notice in the Official Gazette:

- Names, addresses, e-mail addresses, telephones, fax and contact person;
- Sales volume (Ton) and value of sales of the product under investigation exported into GCC market by the concerned company during the period from 1st January 2018 to 31st December 2018;
- Sales volume (Ton) and value of sales of the product under investigation sold in the domestic market of concerned country by the concerned company during the period from



1st January 2018 to 31st December 2018;

- Activities of the company with regard to the production and sale of the product under investigation;
- Names and precise activities of all related companies involved in the production and/or selling (exported sales / domestic sales) of the product under investigation; and
- Any other relevant information that would assist the GCC-TSAIP in the selection of the sample.

By submitting all the above mentioned information, the concerned company agrees to its inclusion in the sample, and if the company is selected as part of the sample, this implies replying to questionnaires and accepting a possible on-the-spot verification visit. If the concerned company is unwilling to be included in the sample, it will be deemed non-cooperating with the GCC-TSAIP.

b) Sampling for Importers

In case of using sampling techniques, all importers, or legal representatives acting on their behalf, are requested to contact the GCC-TSAIP and to provide the following information concerning their company or companies as per requested in attachment (2) within 15 days from the date of publication of this notice in the Official Gazette:

- Names, addresses, e-mail addresses, telephones, fax numbers and contact person;
- Sales volume (Ton) and value of company's sales of the product under investigation in the GCC market during the period from 1st January 2018 to 31st December 2018;
- Activities of the company with regard to the product under investigation;
- Imports volume (Ton) and value in Saudi Riyal or the local currency of the product under investigation, that the company imported from the countries under investigation during the period from 1st January 2018 to 31st December 2018;
- Names and activities of all related companies involved in the production and/or selling of the product under investigation;
- Any other relevant information that would assist the GCC-TSAIP in the selection of the sample.



By submitting all the above mentioned information, the concerned company agrees to its inclusion in the sample. If the company is chosen as a part of the sample, that implies replying to questionnaires and accepting a possible on-the-spot verification visit. If the concerned company is unwilling to be included in the sample, it will be deemed non-cooperating with the Investigating Authority.

c) Final Selection of Samples

The GCC-TSAIP will inform all interested parties by the final result of the sampling within 3 working days from the due date for submitting the related sampling data, and any interested party wishing to submit any relevant information regarding the selection of the samples shall do so within 2 days after the announcement of the sampling result.

Companies included in the samples shall reply to the questionnaire within the specified time limits in this notice and shall cooperate with the Investigating Authority. If there is insufficient cooperation, the GCC-TSAIP may base its conclusions on the information available.

For those interested parties who have expressed their willingness to be included in the sample and provided the relevant sampling data within the specified time limits but not included in the sample, they will be considered as cooperating parties without prejudice to the provisions of Article (30-6) of the Regulation. Consequently, according to the provisions of Article (30-5) of the Regulation, any anti-dumping measures if applied to imports from these non-sampled exporters or producers shall not exceed the weighted average dumping margin established with respect to the sampled exporters or producers.

Furthermore, according to the provisions of Article (30-6) of the Regulation, individual determinations of the dumping margin may be requested by any exporter or producer not initially sampled who submits the response to the questionnaire within the specified time-limit in this notice except where the number of exporters or producers is so large that individual examinations would be unduly burdensome to the GCC-TSAIP and prevent timely completion of the investigation.



10. Hearings

Pursuant to Article (14) of the Regulation, hearings may be held at the premises of the GCC-TSAIP for all interested parties to present their views and arguments, provided that they submit a written request to the GCC-TSAIP that includes specific reasons as to why they should be heard. Interested parties must express their wish to hold a hearing within a 30 days period from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

11. On-the-Spot Verification Visits

Pursuant to Article (18) of the Regulation, the GCC-TSAIP may conduct verification visits at the premises of the interested parties inside or outside GCC countries to verify the accuracy of the information submitted and to collect any additional information or data required for the investigation.

12. Confidentiality

Any information provided by interested parties on a confidential basis, upon a reasonable cause, shall be treated as confidential and shall not be disclosed without the specific permission of the party submitting it pursuant to Article (12) of the Regulation.

Interested parties providing confidential information shall furnish a non-confidential summary with sufficient details to permit a reasonable understanding of the substance of the information submitted in confidence. If that information is not susceptible of summary, the concerned parties shall provide a statement of the reason according to Article (19) of the Regulation

13. Non-cooperation

In cases any interested party refuses access to or otherwise does not provide necessary information within the specified time limits and prescribed form or impedes the course of the investigation, the GCC-TSAIP will make its preliminary and final determinations based on the best information available pursuant to Article (26) of the Regulation.

In cases any interested party provided any misleading or wrong information, it will not be considered and best information available may be used.

14. Public File

The GCC-TSAIP makes available all relevant non-confidential information submitted by the



interested parties through its public file. This information is available, upon written request, for all interested parties at the premises of the GCC-TSAIP in Riyadh during the investigation and before reaching the final determinations pursuant to Article (14-3) of the Regulation.

15. Submission of Information

All relevant information including the information requested in this notice, questionnaire replies and correspondence provided by interested parties, must be communicated to GCC-TSAIP in writing and in electronic format and must indicate the name, address, e-mail address, telephone and fax of the interested parties

Correspondences to the GCC-TSAIP shall be made to the following address:

Rihan Mubarak Fayez

General Director OF GCC- TSAIP

Secretariat General- Gulf Cooperation Council

Bureau of Technical Secretariat of Anti Injurious Practices in the International Trade

6725 Jeddah Rd - Al Hada Dist.

Unit No. 1

Riyadh 12324 - 3147

The Kingdom of Saudi Arabia

Phone: +966 112551388 - 966 112551399 Fax: +966 112810093

Email: tsad@gccsg.org



- 2- Sales include the related companies' sales of the product under investigation.
- 3- This information is required for the purpose of sampling, and all the information provided will be treated as highly confidential by GCC- TSAIP according to Article 12 of the GCC Common Law.

Attachment 1¹

A-Information for the selection of the sample of exporting producers in Concerned Country.

Company Name	
Address	
Activities of the company with regard to the product under investigation,	
Contact Person	
E-mail Address	
Telephone	
Fax	
Name of Related Companies	
Activities of all related companies involved in the production and/or selling of the product under investigation.	

B-Turnover and Sales Volume of the Product under Investigation²

During the period from 1st January 2018 to 31st December 2018

Data ³	Country	Volume (Ton)	Value (specify Currency)
Export Sales of the Product under Investigation	Kingdom of Saudi Arabia		
	United Arab of Emirates		
	Sultanate of Oman		
	Kuwait		
	Qatar		
	Kingdom of Bahrain		
	Total		
	Domestic Market of Concerned Country		

1- This attachment has to be submitted in two versions (Confidential and non-Confidential)



Attachment (2) ⁴

Information for the selection of the sample of Importers in the GCC

A-Company detail

Company Name	
Activities of the company with regard to the product under investigation	
GCC country name	
Address	
Contact Person	
E-mail Address	
Telephone	
Fax	
Name of Related Companies	
Activities of all related companies involved in the production and/or selling of the product under investigation.	

B-Turnover and Sales Volume of the Product under Investigation

During the period from 1st January 2018 to 31st December 2018

	Volume (Ton)	Value (specify Currency)
Total imports of the Product under Investigation into GCC		
Total Sales of the Product under Investigation within GCC		

4- This attachment has to be submitted in two versions (Confidential and non-Confidential)

5- This information is required for the purpose of sampling, and all the information provided will be treated as highly confidential by GCC- TSAIP according to Article 12 of the GCC common law.